

Brie Moose

Dr. Cripps

ASL 4500

August 28, 2023

### Reflective Paper 1

In class, we have been talking about Fraser and Frishberg. To start off, Frishberg questioned the traditional view on what the definition of literature actual is. In the past, it was thought that literature was only in the written format. Relating this to sign language, since there is no written language, people did not think that there could be literature in sign language. Frishberg noted that there are other society and communities that do not use a written format for their literature. Deaf individuals have used and passed down literature for many generations through stories and other formats

Fraser's article focuses on the comparison of Spanish and American deaf people and the literature that they use. The Deaf community and identity in Spain is vastly different that that of America. The argument of oralism vs. sign for deaf people has always been an issue. The topic of deaf people being labeled as having a disability still happens today, but it is not as prominent now. This leads to many misconceptions about deaf individuals and it is harder for them to find their identity. After taking the ethics class with Dr. Cripps, the label of "disabled" was covered a lot. We learned that most deaf individuals do not see their deafness as a disability but rather it is the hearing worlds perspective on the Deaf culture and community.

I think it is important to realize that the use of videography is very important when documenting things in ASL or sign language in general. This allows for stories to be told by deaf individuals and seen by many people. We also talked in class a lot about insiders and outsiders of the Deaf community. I found it interesting to learn that there is only one deaf theatre in Spain and only 3 major deaf theatres in the US. I feel like these theatres are a great way to allow deaf people to come together and share experiences that they can enjoy. This is also a way to allow sign language literature to continue and be passed down through generations.

We have not had many classes yet but I feel like I have already been able to learn a lot of new things. I am very interested to see what all topics we cover throughout the course of this class. Personally, I am very interested in the poetry part. Know that sign language is very visual and poetry in spoken English often has a lot of rhyming and plays on words, I am interested to see the different translations that can happen. With sign language being visual, you are able to create a big picture of the meaning and explain in ways different from that of spoken English.

Since I am hoping to continue my career with interpreting, I feel like this class will allow me to translate stories with more depth rather than based off of just the words that I hear and the baseline meaning. I also enjoy watching interpreters and their translation of music. Seeing how they are able to translate the meaning at such a fast pace is very interesting to me.